

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.1.47>

Шимберг Светлана Станиславовна, Лобякова Дарина Николаевна

Концепт РАСИЗМ в афроамериканском рэп-дискурсе

Целью статьи является изучение структуры и содержания концепта РАСИЗМ через анализ средств его репрезентации в современном рэп-дискурсе США. Данный концепт является одним из ключевых в американском лингвокультурном сознании, постоянно находится в центре общественного внимания и критики. Научная новизна исследования обуславливается тем, что концепт РАСИЗМ ранее не изучался в рамках лингвокогнитивного и лингвокультурологического подходов. Полученные нами результаты позволили охарактеризовать ядро концепта, описать его ближайшую периферию, а также выявить несколько этностереотипных признаков концепта, устойчиво актуализирующихся в современном афроамериканском рэп-дискурсе.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/1/47.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 1. С. 235-239. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

5. Вальсет [Электронный ресурс]. URL: <https://gallicismes.academic.ru/8584/вальсет> (дата обращения: 10.11.2019).
6. Гимнастика: учеб. для студентов / под ред. М. Л. Журавина, Н. К. Меньшикова. М.: Академия, 2005. 443 с.
7. Жуков В. П., Жуков А. В. Русская фразеология: учеб. пособие. М.: Высшая школа, 2006. 310 с.
8. Круги Томаса Деласала [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sports.ru/tribuna/blogs/igorgymn1/1465587.html> (дата обращения: 10.11.2019).
9. Кунин А. В. Англо-русский фразеологический словарь. М.: Русский язык, 1986. 316 с.
10. Кучешева И. Л. Лексико-семантический анализ имен собственных в составе английских и русских фразеологических единиц: лингвокультурологический подход // Вестник Читинского государственного университета. 2008. № 3 (48). С. 30-33.
11. Олимпия [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Олимпия> (дата обращения: 10.11.2019).
12. Перелет [Электронный ресурс]. URL: <http://www.sport-dic.ru/html-sport/p/perelet.html> (дата обращения: 10.11.2019).
13. Рябчиков А. И. Система кратких обозначений для записи физических упражнений // Теория и практика физической культуры. 2001. № 8. С. 44-45.
14. Сабиров Ю. А. Русско-английский словарь гимнастических терминов. М.: Русский язык, 1988. 176 с.
15. Сальто Делчева [Электронный ресурс]. URL: http://wikiredia.ru/wiki/Сальто_Делчева (дата обращения: 10.11.2019).
16. Ткачёв Александр Васильевич [Электронный ресурс]. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Ткачёв,_Александр_Васильевич_\(гимнаст\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ткачёв,_Александр_Васильевич_(гимнаст)) (дата обращения: 10.11.2019).
17. Фразеологическая единица [Электронный ресурс]. URL: <http://enc-dic.com/linguistics/Frazeologicheskaja-edinica-851.html> (дата обращения: 10.11.2019).
18. Цукахара, Мицуо [Электронный ресурс]. URL: https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Цукахара,_Мицуо (дата обращения: 10.11.2019).
19. Чемпионат Европы по спортивной гимнастике [Электронный ресурс]. URL: https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Чемпионат_Европы_по_спортивной_гимнастике (дата обращения: 10.11.2019).
20. Albert Azaryan [Электронный ресурс]. URL: https://en.m.wikipedia.org/wiki/Albert_Azaryan (дата обращения: 10.11.2019).
21. Maxi Gnauck [Электронный ресурс]. URL: https://en.m.wikipedia.org/wiki/Maxi_Gnauck (дата обращения: 10.11.2019).

Structural-Etymological Analysis of the English Phraseological Units in the Sphere of Sport with the Onym Component (by the Material of the English Language)

Tsybina Larisa Viktorovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor

Garan'kin Dmitrii Gennad'evich

National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk

lartsybina@yandex.ru; mirna_13@mail.ru

The article examines onyms, in particular, anthroponyms and toponyms, in the structure of the English phraseological units in the sphere of sport. The paper presents results of analysing these lexical units, suggests their structural and part-of-speech classification. The research material includes phraseological units with the onym component acquired from lexicographical sources. The authors emphasize that the mentioned units serve as a means to preserve and transfer national cultural and historical heritage, in this case, in the sphere of sport. Etymological analysis of phraseological units under study is conducted; most frequent structural types are identified and prevailing formative models are ascertained.

Key words and phrases: sport; phraseological unit; onym; anthroponym; toponym.

УДК 811.111

Дата поступления рукописи: 13.10.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.1.47>

Целью статьи является изучение структуры и содержания концепта РАСИЗМ через анализ средств его репрезентации в современном рэп-дискурсе США. Данный концепт является одним из ключевых в американском лингвокультурном сознании, постоянно находится в центре общественного внимания и критики. Научная новизна исследования обуславливается тем, что концепт РАСИЗМ ранее не изучался в рамках лингвокогнитивного и лингвокультурологического подходов. Полученные нами результаты позволили охарактеризовать ядро концепта, описать его ближайшую периферию, а также выявить несколько этностереотипных признаков концепта, устойчиво актуализирующихся в современном афроамериканском рэп-дискурсе.

Ключевые слова и фразы: концепт; структура концепта; расизм; афроамериканцы; рэп-дискурс; когнитивный признак; этнический стереотип.

Шимберг Светлана Станиславовна, к. филол. н., доцент

Лобякова Дарина Николаевна

Ленинградский государственный университет имени А. С. Пушкина, г. Санкт-Петербург, г. Пушкин
shimbergs@mail.ru; dary.me@ya.ru

Концепт РАСИЗМ в афроамериканском рэп-дискурсе

Современную научную парадигму, в фокусе внимания которой находится взаимодействие языка, мышления и культуры, уже невозможно представить без понятия «концепт». Анализ концептов позволяет изучать картину мира, систему ценностей и образ мышления народа. **Актуальность** изучения концепта РАСИЗМ связана с тем, что он был и остается одним из ключевых концептов американского национального сознания, а проблема

расизма является как предметом острых общественно-политических дискуссий, так и объектом междисциплинарных исследований на стыке лингвистики, когнитивистики, этнонимии, культурологии, психологии, социологии и др. **Научная новизна** исследования определяется тем, что репрезентация концепта РАСИЗМ в афроамериканском рэп-дискурсе ранее не изучалась, хотя имеются работы по близкому концепту СВОБОДА [4].

Объектом исследования является концепт РАСИЗМ и его компоненты; **предметом** выступают средства вербализации концепта РАСИЗМ в американском рэп-дискурсе 2013-2018 годов. Своей **целью** мы видим комплексное описание структуры и содержательных признаков концепта РАСИЗМ через выявление и анализ средств его репрезентации в современном песенном дискурсе афроамериканцев. Для достижения указанной цели решаются следующие **задачи**: 1) анализ ядра концепта РАСИЗМ для выявления его информационного содержания и базовых когнитивных признаков посредством анализа словарных дефиниций ключевого слова *racism*; 2) описание ближайшей периферии концепта через семантический анализ дериватов слова *racism*, близких по значению слов, этнонимов и прецедентных имен; 3) характеристика интерпретирующего поля концепта посредством выявления и контекстуального анализа стереотипных признаков, нашедших отражение в текстах афроамериканских рэп-исполнителей.

Концепт рассматривается как междисциплинарный объект многих научных направлений; в данном исследовании он изучается через призму двух научных дисциплин, а именно лингвокультурологии и когнитивной лингвистики. Вслед за З. Д. Поповой и И. А. Стерниным мы рассматриваем концепт как «дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету» [7, с. 74].

У концепта сложная структура. По словам Ю. С. Степанова, «с одной стороны, к ней принадлежит все, что принадлежит строению понятия; с другой стороны, в структуру концепта входит все то, что и делает его фактом культуры – исходная форма (этимология); сжатая до основных признаков содержания история; современные ассоциации; оценки и т.д.» [8, с. 45]. Основная трудность описания концепта обуславливается невозможностью предсказать возникающие у каждого конкретного индивида ощущения, которые впоследствии отражаются в его сознании, формируя систему знаний об окружающем мире. Тем не менее, по мнению большинства учёных, структура концепта в самом общем виде представлена такими компонентами, как информационное содержание, интерпретационное поле и образный компонент.

Информационное содержание концепта включает когнитивные признаки, определяющие основные черты концептуализированного предмета или явления. Ядро концепта РАСИЗМ вербализуется лексемой-репрезентантом *racism*, значение которой определяется следующим образом: “Prejudice, discrimination, or antagonism directed against someone of a different race based on the belief that one’s own race is superior” [23]. / Предубеждение, дискриминация или антагонизм, направленные против представителя другой расы, на основании веры в превосходство своей (здесь и далее перевод авторов статьи. – С. Ш., Д. Л.), а также как “The belief that all members of each race possess characteristics, abilities, or qualities specific to that race, especially so as to distinguish it as inferior or superior to another race or races” [Ibidem]. / Вера в то, что все представители той или иной расы обладают характеристиками, способностями или качествами, свойственными этой расе, особенно с желанием подчеркнуть, что эта раса лучше или хуже другой или других рас. Словарь Merriam-Webster [13] добавляет к ядерному значению политическую и институциональную составляющие: “A doctrine or political program based on the assumption of racism and designed to execute its principles; a political or social system founded on racism” [Ibidem]. / Доктрина или политическая программа, базирующаяся на принятии расизма и направленная на реализацию расистских принципов; политическая или социальная система, основанная на расизме. Согласно Collins Dictionary, *racism* представляет собой “Abusive or aggressive behaviour towards members of another race on the basis of such a belief” [12]. / Оскорбительное или агрессивное поведение по отношению к представителям иной расы на основании расистских взглядов; “Feelings or actions of hatred and bigotry toward a person or persons because of their race” [Ibidem]. / Чувство ненависти или действия, связанные с ненавистью и нетерпимостью к человеку или группе людей из-за их расы. Longman Dictionary [22] определяет *racism* через “Unfair treatment of people, or violence against them, because they belong to a different race from your own” [Ibidem]. / Несправедливое обращение и насилие по отношению к людям иной расы. Таким образом, исходя из словарных дефиниций и толкований, можно сделать вывод о том, что ядро концепта РАСИЗМ в английском языке характеризуется следующим кластером базовых концептуальных признаков: нетерпимое отношение / чувство ненависти (*hatred* (ненависть), *prejudice* (предубеждение), *bigotry* (нетерпимость), *discrimination* (дискриминация), *antagonism* (антагонизм), *belief that some race is superior/inferior* (вера в то, что какая-то раса лучше/хуже)), агрессивное поведение (*abuse* (оскорбление), *aggression* (агрессия), *actions of hatred* (действия по причине ненависти)), *unfair treatment* (несправедливое обращение), *violence* (насилие)), дискриминирующая политика и социальная система (*political program* (политическая программа), *social system* (социальная система)).

К единицам, осуществляющим базовую вербализацию концепта, относятся также и дериваты ключевой лексемы. Тот факт, что производных от слова *racism* становится в современном английском языке все больше, свидетельствует об увеличении объема и усложнении структуры концепта в связи с его высокой социокультурной значимостью. Внимания заслуживают такие относительно недавно появившиеся слова, как, например, *racialize* – “make racial in tone or character” [23] (придавать чему-либо расистский тон или характер) и *racial profiling* – “US, the use of race or ethnicity as grounds for suspecting someone of having committed an offence” [Ibidem] (*амер.* использование расовой или этнической принадлежности в качестве основания для подозрения в совершении правонарушения).

Среди слов и фраз, семантически близких лексеме *racism* (related words), вербализующих ближайшую периферию концепта и зафиксированных в тезаурусах английского языка (*xenophobia*, *apartheid*, *anti-Semite* и пр. [11]), выделяется группа прецедентных имен. Для американской культуры это, например: *Jim Crow – US* “The former practice of segregating black people in the US.; origin: the name of a black character in a 19th-century plantation song” [23] (Джим Кроу – амер. Бывшая практика сегрегации чернокожих в США; происхождение: имя чернокожего персонажа в рабочей песне рабов), *Uncle Tom – North American, offensive* “A black man considered to be excessively obedient or servile to white people; A person regarded as betraying their cultural or social allegiance” [Ibidem] (Дядя Том – североамер., оскорбит. Чернокожий мужчина, которого считают чересчур послушным или выслуживающимся перед белыми; человек, считающийся предателем интересов своего социокультурного сообщества), *the Ku Klux Klan (the KKK)* – “a post-Civil War American secret society advocating white supremacy; a 20th century secret fraternal group held to confine its membership to American-born white Christians” [13] (Ку-клукс-клан – тайное общество, возникшее после Гражданской войны в США, отстаивающее идеи превосходства белых; тайная группа в XX в., членство в которой получают только родившиеся в США белые христиане).

На ближайшей к ядру периферии исследуемого концепта обнаруживаются также этнонимы («наименования лиц по расовому признаку и исторически сложившиеся прозвищные обозначения групп населения и этнических групп» [1, с. 4]), и особенно этнофолизмы, то есть «номинации с оттенком этнической нетерпимости и предубеждения к другим народам» [5, с. 201]. В отношении афроамериканцев используются такие этнонимы и этнофолизмы, как *colored*, *black*, *negro*, *nigger*. Эти этнонимы имеют разную степень дерогативности, но оскорбительные коннотации неизбежно сопровождают их, поскольку данные лексемы имеют историю существования в определенном (а именно расистском) историческом, культурном, социо-политическом, религиозном и психологическом контекстах. По словам В. Д. Гулик, такие лексические единицы обладают «ретроспективной интертекстуальностью, так как они вызывают образ предшествовавших, в конкретном случае негативных, оценок и контекстов их употребления» [3, с. 87].

Интерпретационное поле концепта РАСИЗМ проанализировано нами на материале американского рэп-дискурса. Рэпом называют музыкальный стиль, который является частью культуры хип-хопа, зародившейся в США в афроамериканской среде района Бронкс (Нью-Йорк) в начале 60-х годов XX века. Рэп представляет собой ритмико-интонационно организованный речитатив под бит, главную роль в котором играет смысл произносимого текста. Рэп часто причисляют к музыке протеста, носящей социально-политический характер. С помощью рэпа афроамериканцы заявляли и заявляют о своем социальном статусе, политических правах и свободах. На сегодняшний день можно говорить о том, что рэп-дискурс, безусловно содержащий в себе культурный, исторический и социальный компоненты бытования чернокожего населения США, прочно закрепился в поп-культуре, определяя и выражая при этом прямо или опосредованно ценности и культурные особенности афроамериканцев в целом [2].

Говоря о вербализации концепта РАСИЗМ в текстах песен рэп-исполнителей, прежде всего необходимо отметить, что афроамериканский рэп-дискурс избегает прямой номинации этого концепта – слово *racism* и его дериваты практически не встречаются в текстах рэперов. Однако лексемы из периферии концепта (этнонимы, прецедентные имена) весьма частотны. Стоит обратить особое внимание на функционирование в рэп-дискурсе лексемы *nigger*, которая приобрела сегодня прагматически детерминируемую двойственную семантику. В устах белого этот этнофолизм звучит крайне оскорбительно (*nigger*: offensive, “a contemptuous term for a black or dark-skinned person” [23] (оскорбительное, презрительное наименование черного или темнокожего человека)). Но в то же самое время это слово прошло процесс реклейминга, то есть было «принято обратно» дискриминируемым сообществом в качестве автоэтнонима с положительной коннотацией, а именно в роли дружеского обращения афроамериканцев друг к другу (“*nigga*, *my nigga* – a word that only black people use to call their friends; if a white person uses it they are in trouble” [24] (слово, которое могут использовать только чернокожие при дружеском обращении друг к другу; если оно будет использовано белым, то его ждут неприятности)).

В интерпретационном поле концепта РАСИЗМ нами был выявлен ряд фреймов, вербализованных предикациями, отражающими интерпретацию отдельных концептуальных признаков и их сочетаний в виде утверждений, установок сознания, вытекающих в данной культуре из содержания концепта. Данные фреймы носят характер этнических стереотипов.

Поскольку под расизмом понимают «убеждение о решающем влиянии расы на характер, мораль, таланты, способности и поведенческие особенности отдельной человеческой личности» [14], а «человек рассматривается как член некоей этнической или даже цивилизационной общности, который механически воспроизводит стереотипы поведения этой общности» [Ibidem], то понятие этнического стереотипа становится ключевым для описания структуры концепта РАСИЗМ. Этнический стереотип представляется как «упрощенная когнитивная схема, чаще всего эмоционально окрашенная, обобщающая представления этнической группы о самой себе, о других этнических группах и их представителях» [9, с. 877]. Согласимся с О. Г. Орловой, которая рассматривает стереотип как «зафиксированный в более или менее устойчивых формах языка признак концепта, более часто по сравнению с другими воспроизводимый в дискурсе и отмеченный национально-культурной спецификой. Этот признак встраивается в структуру концепта как терминал фрейма: это не нейтрально-облигаторные понятийные признаки, формирующие ядро концепта, а частотные национально-культурные и идеологически обусловленные ассоциации» [6, с. 117].

В результате анализа 50 песен на тему расизма, выпущенных семью популярными американскими рэп-исполнителями с 2013 по 2018 гг., было установлено, что в афроамериканском рэп-дискурсе актуализируются следующие этностереотипные признаки концепта РАСИЗМ: «все чернокожие – преступники», «чернокожие – жертвы полицейской травли», «чернокожие – рабы», «чернокожие – грязные», «чернокожие – дикие

звери». Три последних признака актуализируются как когнитивные метафоры и могут быть отнесены к образному компоненту концепта.

Стереотипный признак «все чернокожие – преступники» основывается на представлении о том, что в США афроамериканцы чаще, чем представители других этнических групп, совершают правонарушения. Рэперы из группы A Tribe Called Quest в песне “Whateva Will Be” так высказываются по этому поводу: “Say am I posed to be dead or doin' life in prison? / Just another dummy caught up in the system / Unruly hooligan who belongs in Spofford / Verse getting that degree at Stanford or Harvard” [10]. / Общество ожидает от афроамериканцев, что они либо будут убиты (в перестрелках или в стычках с полицейскими), либо попадут в тюрьму с пожизненным сроком (*to do life in prison*). Если ты родился чернокожим в Америке, то твой социальный статус предопределен (*caught up in the system*): ты скорее попадешь в Центр содержания несовершеннолетних в Споффорде (*Spofford*), чем в элитное учебное заведение типа Стэнфорда или Гарварда. Афроамериканец предстает в стереотипной роли “*unruly hooligan*”, неуправляемого, жестокого бандита (*hooligan*: “a violent young troublemaker, typically one of a gang” [23] (жестокий молодой нарушитель порядка, обычно действующий в составе банды)).

Тема полицейского произвола на почве расизма (концептуальный признак «чернокожие – жертвы полицейской травли») является сквозной в рэп-дискурсе афроамериканцев. Например, Joey Bada\$\$ в песне “AMERICAN IDOL” говорит: “And they judgin' just 'cause my skin color is brown / And for that, they wanna leave me dead in the ground” [17]. / «Они», то есть полицейские, судят по цвету кожи, и если она коричневая, то они захотят тебя убить (*leave me dead in the ground*). Кендрик Ламар вторит коллеге: “I'll prolly die walkin' back home from the candy house / I'll prolly die because these colors are standin' out” [20]. Рэпер говорит от лица темнокожего подростка, что цвет его кожи «выделяется» (*standin' out*), и поэтому он, возможно, не вернется сегодня домой живым. В США существует мнение, что служители правопорядка проявляют предвзятость и неоправданную жестокость по отношению к людям с темным цветом кожи. После очередной серии убийств чернокожих подростков полицейскими при исполнении в США поднялось общественное движение в защиту прав афроамериканцев Black Lives Matter, а основные лозунги протестующих (*Hands up, don't shoot!* (Руки вверх, не стреляйте!), *I can't breathe* (Не могу дышать), *No justice – no peace* (Нет справедливости – нет мира)) зазвучали во многих песнях рэп-исполнителей, став прецедентными высказываниями.

Стереотипный признак «чернокожий – это раб» реализуется в метафорической модели, которая переносит на современное социо-экономическое положение афроамериканцев образы рабовладельческой системы и режима сегрегации. Официально этих систем не существует, но чернокожее сообщество по-прежнему ощущает и осмысляет себя в терминах рабства. В строчках “Rich nigga, poor nigga, house nigga, field nigga / Still nigga, still nigga” [16] рэпер Jay-Z сравнивает сегодняшнее финансовое расслоение в афроамериканской среде со временами рабства, когда негры могли использоваться или в качестве домашней прислуги, где они занимались относительно легким трудом и жили в более-менее благоприятных условиях (*house nigger* (домашний раб)), или же работать в тяжелейших условиях на плантациях (*field nigger* (плантационный раб)). Но и те, и другие тем не менее оставались бесправными невольниками (*still nigga* (все равно раб)). Сравнение продолжает Кендрик Ламар в песне “The Blacker the Berry”: “I said they treat me like a slave, cah' me black / Woi, we feel a whole heap of pain, cah' we black / And man a say they put me inna chains, cah' we black / Imagine now, big gold chains full of rocks / How you no see the whip, left scars 'pon me back / But now we have a big whip parked 'pon the block” [21]. Рэпер иронично замечает, что афроамериканцы по-прежнему чувствуют, что с ними обращаются как с рабами (*treat me like a slave*), на них надеты цепи (*they put me inna chains*), а на спинах – шрамы от кнута (*the whip, left scars 'pon me back*), но при этом у некоторых эти цепи сделаны из золота и усыпаны драгоценными камнями (*big gold chains full of rocks*), а кнуты – это дорогие автомобили (*a big whip parked 'pon the block*; игра слов построена на сленговом значении слова *whip*: any expensive automobile [24] (любой дорогой автомобиль)). А Канье Уэст заявляет прямо: “I know that we the new slaves”, “They tryna lock niggas up / They tryna make new slaves” [19] – они (белые) хотят сделать из нас новых рабов. В той же песне под названием “New Slaves” рэпер говорит о новых формах расизма в современной Америке: “You see it's broke nigga racism / That's that ‘Don't touch anything in the store’ / And it's rich nigga racism / That's that ‘Come in, please buy more’ / «What you want, a Bentley? Fur coat? A diamond chain? / All you blacks want all the same things»”. Независимо от материального положения афроамериканец становится объектом расистских суждений: если он беден (*broke nigga racism*), то ему могут сказать в магазине «Только ничего не трогай» (“*Don't touch anything in the store*”), а если богат (*rich nigga racism*), то будут предлагать купить дорогие автомобили, меха и бриллианты, потому что таково стереотипное представление о предпочтениях чернокожих (*All you blacks want all the same things*).

Стереотипные признаки «чернокожие – грязные» и «чернокожие – дикие звери» имеют глубокие корни в расистском дискурсе, и не только в США. Слова со значением «черный цвет» во многих языках полисемантически и в качестве одного из значений имеют «грязь» (*black*: deeply stained with dirt [23] (черный: сильно испачканный грязью)), что и позволяет расистам использовать эти негативные ассоциации в своих целях. По этому поводу рэперы часто горько иронизируют: “I hope my black skin don't dirt this white tuxedo...” («Надеюсь, моя черная кожа не запачкает этот белый смокинг...»), “White boat, white robe, can he be more cleaner?” [15] («Белая яхта, белая одежда – куда еще чище?»). В этом отрывке из песни “Oceans” Jay-Z и Фрэнк Оушен размышляют о том, как глубоко сидит в сознании самих афроамериканцев стереотип о своей «нечистоте», – представители черной элиты стремятся покупать белые яхты и носить белые смокинги, чтобы «очиститься» от этого предубеждения.

В сознании белых все еще жив стереотипный образ необразованного, но сильного чернокожего мужчины-дикаря, скорее зверя, чем человека, который вселяет страх и которого непременно нужно подавлять и контролировать. Данный признак вербализуется в зоометафоре «чернокожий – обезьяна»: “I want you to recognize that I'm a proud monkey” [21]. / «Я хочу, чтобы вы признали, что я обезьяна гордая» у Кендрика Ламара и развивается

в образе Кинг Конга у Канье Уэста: “They see a black man with a white woman / At the top floor they gone come to kill King Kong” [18]. / «Они видят чернокожего с белой девушкой на верхнем этаже и спешат убить Кинг Конга».

Таким образом, на основе проведенного исследования можно сделать следующие **выводы**. 1. Ядро концепта РАСИЗМ представлено в английском языке значением лексемы-репрезентанта *racism* и семантическими полями: нетерпимое отношение / чувство ненависти, агрессивное поведение, дискриминирующая политика и социальная система в отношении лиц другой расы. 2. Ближняя периферия изучаемого концепта представлена производными от слова *racism* лексемами, число которых в современном английском стремительно множится, а также этнонимами и прецедентными именами. 3. В интерпретационном поле концепта на материале рэп-дискурса афроамериканцев было выявлено пять этностереотипных признаков: «все чернокожие – преступники», «чернокожие – жертвы полицейской травли», «чернокожие – рабы», «чернокожие – грязные», «чернокожие – дикие звери». Три последних признака актуализируются как когнитивные метафоры и могут быть отнесены к образному компоненту концепта.

Изучение концепта РАСИЗМ и способов его вербализации представляется перспективным направлением современной когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Исследование может быть продолжено в сопоставительном аспекте (на материале разных языков), а также за счет изучения разных временных периодов и разных видов дискурса. Практическая значимость подобных исследований видится в том, что их результаты могут быть использованы при профессиональной подготовке лингвистов, переводчиков и преподавателей иностранных языков и культур.

Список источников

1. **Богомякова Е. В.** Этнонимы современного немецкого языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2005. 19 с.
2. **Вершинин М. В., Макарова Е. В.** Современные молодёжные субкультуры: рэперы [Электронный ресурс] // ПСИ-ФАКТОР: информационный ресурсный центр по научной и практической психологии. URL: <http://psyfactor.org/gar.htm> (дата обращения: 21.03.2019).
3. **Гулик Д. П.** Вторичные этнонимы и отэтнонимические дериваты английского языка в свете языковой картины мира // Ономастика и диалектная лексика: сб. науч. тр. Екатеринбург, 1999. Вып. 3. С. 81-97.
4. **Дуняшева Л. Г.** Концепт «свобода» в афроамериканском песенном дискурсе // Ученые записки Казанского университета. Серия «Гуманитарные науки». 2011. Т. 153. № 6. С. 157-166.
5. **Коробкова О. С.** Маркеры языка вражды в номинациях этнической принадлежности: социолингвистический аспект // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2009. № 111. С. 200-205.
6. **Орлова О. Г.** Система стереотипных признаков в структуре концепта RUSSIA // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2012. № 1 (12). С. 116-118.
7. **Попова З. Д., Стернин И. А.** Когнитивная лингвистика. М.: АСТ; Восток – Запад, 2007. 315 с.
8. **Степанов Ю. С.** Константы: словарь русской культуры. Изд-е 3-е. М.: Академический Проект, 2004. 825 с.
9. **Шимберг С. С.** Этнические стереотипы как когнитивные механизмы // Когнитивные исследования языка. 2015. Вып. XXII. С. 877-879.
10. **A Tribe Called Quest.** Whatever Will Be (звукозапись) // Thank You 4 Your Service. 2016.
11. **Cambridge Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org> (дата обращения: 21.03.2019).
12. **Collins Online Dictionary and Thesaurus** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.collinsdictionary.com> (дата обращения: 21.03.2019).
13. **Dictionary by Merriam-Webster** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.merriam-webster.com> (дата обращения: 21.03.2019).
14. **Encyclopedia Britannica** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.britannica.com> (дата обращения: 21.03.2019).
15. **Jay-Z.** Oceans (feat. Frank Ocean) (звукозапись) // Magna Carta... Holy Grail. 2013.
16. **Jay-Z.** The Story of O.J. (звукозапись). 2017. 4:44.
17. **Joey Bada\$\$.** AMERICAN IDOL (звукозапись) // ALL-AMERIKKAN BADASS. 2017.
18. **Kanye West.** Black Skinhead (звукозапись) // Yeezus. 2013.
19. **Kanye West.** New Slaves (звукозапись) // Yeezus. 2013.
20. **Kendrick Lamar.** FEAR (звукозапись) // DAMN. 2017.
21. **Kendrick Lamar.** The Blacker the Berry (звукозапись) // To Pimp a Butterfly. 2015.
22. **Longman Dictionary of Contemporary English Online** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ldoceonline.com> (дата обращения: 21.03.2019).
23. **Oxford Dictionaries Online** [Электронный ресурс]. URL: <https://en.oxforddictionaries.com> (дата обращения: 21.03.2019).
24. **Urban Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.urbandictionary.com> (дата обращения: 21.03.2019).

RACISM Concept in the Afro-American Rap Discourse

Shimberg Svetlana Stanislavovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor

Lobyakova Darina Nikolayevna

Pushkin Leningrad State University, St. Petersburg, Pushkin

shimbergs@mail.ru; dary.me@ya.ru

The article examines the structure and content of the RACISM concept by analysing the means of its representation in the contemporary Afro-American rap discourse. This concept is one of the key ones in the American linguo-cultural consciousness, it constantly attracts public attention. Originality of the study is conditioned by the fact that the RACISM concept has not been previously investigated from the viewpoint of the linguo-cognitive and linguo-culturological approaches. The research findings have allowed the authors to describe the core of the analysed concept and its near periphery, to identify its ethno-stereotypic features frequently actualized in the modern Afro-American rap discourse.

Key words and phrases: concept; concept structure; racism; the Afro-Americans; rap discourse; cognitive feature; ethnic stereotype.